



1

Wejście zasilające lampki / Power input socket of the lamp / Napájecí vstup lampičky / Napájanie lampy / Lámpa tápfeszültség-bemenete / Entrada de energia da lâmpada / Είσοδος ισχύος λαμπτήρα / Eingang der Stromversorgung der Lampe / Вход питания лампы / Роз'єм живлення лампи / Priză alimentare lampă / Ulaz napajanja lampe / Lempos maitinimo įvestis / Lampas barošanas bloka ieeja / Lambi toiteploki sisend / Lampens strömindgang / Lampans strömingång / Lampens forsyningsinngang

2

1. Naciśnij przycisk aby włączyć lampkę / zmienić temperaturę barwową / wyłączyć lampkę  
 2. Przytrzymaj przycisk aby rozjaśnić / przyćmieni światło

1. Stiskněte tlačítko pro zapnutí lampičky / změnu barevné teploty / vypnutí lampičky  
 2. Stiskněte a podržte tlačítko pro rozjasnění / ztmavení světla

1. Nyomja meg a gombot a lámpa bekapcsolásához / a színhőmérséklet megváltoztatásához / a lámpa kikapcsolásához  
 2. Tartsa lenyomva a gombot a fény felerősítéséhez / tompításához

1. Πατήστε το κουμπί για να ανάψετε τη λάμπα / να αλλάξετε τη θερμοκρασία χρώματος / να σβήσετε τη λάμπα  
 2. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για να φωτίσετε / χαμηλώσετε το φως

1. Нажмите кнопку, чтобы включить лампу / изменить температуру света / выключить лампу  
 2. Удерживайте кнопку, чтобы сделать свет ярче / темнее

1. Apăsati butonul pentru a aprinde lampa / pentru a schimba temperatura culorii / a stinge lampa  
 2. Țineți apăsat butonul pentru a crește/atenua lumina

1. Paspauskīte mygtuką, kad įjungtumėte lempą / pakeistumėte spalvinę temperatūrą / išjungtumėte  
 2. Palaikykite nuspaustą mygtuką, kad paryškintumėte/ pritemdytumėte šviesą

1. Vajutage nuppu lambi sisselülitamiseks / värvitemperatuuri muutmiseks / lambi väljalülitamiseks  
 2. Valguse heledamaks / hämaramaks muutmiseks hoidke nuppu all

1. Tryck på knappen för att tända lampan / ändra färgtemperaturen / stänga av lampan  
 2. Håll knappen intryckt för att lysa upp/dimma ljuset

1. Press the button to turn on the lamp/change the colour temperature/turn off the lamp  
 2. Press and hold the button to brighten/dim the light

1. Stlačením tlačidla zapnete lampu / zmeníte teplotu farieb / vypnete lampu  
 2. Podržaním tlačidla sa svetlo rozjasní / stlmí

1. Pressione o botão para ligar a lâmpada / alterar a temperatura da cor / desligar a lâmpada  
 2. Segure o botão para aumentar / diminuir a intensidade da luz

1. Drücken Sie die Taste, um das Licht einzuschalten / die Farbtemperatur zu ändern / die Lampe auszuschalten  
 2. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Licht heller/schwächer zu machen

1. Натисніть кнопку, щоб увімкнути лампу / змінити температуру кольору / вимкнути лампу  
 2. Затисніть кнопку, щоби збільшити або зменшити яскравість

1. Pritisnite tipku za uključivanje lampe / promjenu temperature boje / isključivanje lampe  
 2. Držite gumb kako biste pojačali/prigušili svjetlo

1. Nospiediet pogu, lai ieslēgtu lampu/mainītu krāsu temperatūru izslēgtu lampu  
 2. Paturiet pogu nospiestu, lai palielinātu/samazinātu gaismas intensitāti

1. Tryk på knappen for at tænde for lampen / ændre farvetemperatur / slukke for lampen  
 2. Hold knappen nede for at øge lysstyrken/dæmpe lyset

1. Trykk på knappen for å slå på lampen / skifte fargetemperaturen / slå av lampen  
 2. Trykk og hold knappen nede for å gjøre belysningen lysere / mørkere

**PL** W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy produkt nie nadaje się do użytkowania. Przed użyciem włącz zasilacz wtyczkowy do sieci elektrycznej i podłącz wejście lampki.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 11 września 2015 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Mogą Państwo przyczynić się do ochrony środowiska!

**CZ** V případě poškození izolace kabelu nebo krytu se výrobek nesmí používat. Před použitím zapojte zástrčku adaptéru do elektrické sítě a připojte vstup lampičky.

Na základě předpisů zákona Polské republiky ze dne 11. září 2015 o opotřebených elektrických a elektronických zařízeních je opotřebené zařízení označené symbolem přeškrtnutého koše zakázáno vyházovat s běžným odpadem. Uživatel, který chce odstranit elektrické a elektronické zařízení, je povinen ho odevzdat na sberném místě opotřebených zařízení. Zařízení neobsahuje nebezpečné součásti se zvlášť nepříznivými účinky na životní prostředí a lidské zdraví. Můžete přispět k ochraně životního prostředí!

**HU** Ha a kábel szigetelése vagy a ház sérült, a termék nem alkalmas a használatra. Használat előtt dugja be az adaptert a hálózatba, és csatlakoztassa a lámpa bemenetét.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2015. szeptember 11-i törvény rendelkezései szerint tilos az áthúzott keresek kuka szimbólummal ellátott berendezések hulladékait más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználó, aki meg akar szabadulni az elektronikus és elektromos berendezéstől, köteles azt a elektromos berendezések hulladékait gyűjtő ponton leadni. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes összetevők, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre. Önök is hozzájárulhatnak a környezet védelméhez!

**GR** Εάν η μόνωση του καλωδίου ή του περιβλήματος είναι κατεστραμμένη, το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση. Πριν από τη χρήση, συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα και συνδέστε την είσοδο της λάμπας.

«Σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 για τα ΑΗΗΕ, απαγορεύεται είναι η τοποθέτηση απορριμμάτων εξοπλισμού με ετικέτα μαζί με άλλα αποβλήτα σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων. Χρήστης που θέλει να απαλλαγεί από το υλικό ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό, υποχρεούται να το επιστρέψει στο σημείο συλλογής χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Δεν υπάρχουν επικίνδυνα συστατικά στον εξοπλισμό, που έχουν ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος!»

**RU** В случае повреждения изоляции кабеля или корпуса изделие непригодно к использованию. Перед использованием подключите блок питания к электросети и подсоедините вход лампы.

В соответствии с положениями Закона от 11 сентября 2015 г. «Об использованном электрическом и электронном оборудовании» запрещается размещать вместе с другими отходами использованное оборудование, обозначенное символом перечеркнутого мусорного бака. Пользователь, желающий избавиться от электронного и электрического оборудования, обязан сдать его в пункт сбора использованного оборудования. В оборудовании не содержатся опасные компоненты, которые оказывают особенно негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!

**RO** Dacă izolația cablului sau a carcasei este deteriorată, produsul nu poate fi utilizat. Înainte de utilizare, conectați sursa de alimentare la rețea și la lampă.

În conformitate cu prevederile Legii din 11 septembrie 2015 privind DEEE, este interzisă aruncarea de deșeurile de echipamente marcate cu simbolul unui coș tăiat împreună cu alte deșeurii. Utilizatorul care dorește să cazeze echipamentele electronice și electrice, este obligat să le depună la punctul de colectare a echipamentelor uzate. În echipament nu există componente cu impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane. Poți contribui la protecția mediului!

**LT** Negalima naudoti gaminio, jei yra pažeista kabelio izoliacija arba korpusas. Prieš naudodami įjunkite kitišką adapterį į elektros tinklą ir prijunkite lempos įvestį.

Patikrinkite, ar maininio įtampa atitinka ant pakuotės nurodytus reikalavimus Pagal 2015 m. rugsėjo 11 d. elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymą draudžiama perbraukti suikščiadėžės simboliu pažymėtos įrangos atliekas šalinti kartu su kitomis atliekomis. Naudojotais, norintis atsikratyti elektroninės ir elektros įrangos, privalo ją perduoti į naudotos įrangos priėmimo punktą. Įrangoje nėra pavojingų komponentų, darancijų ypač neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. Galite prisidėti prie aplinkos apsaugos!

**ES** Kaabli või korpuse isolatsioon kahjustuste korral ei ole toode kasutatav. Enne kasutamist lülitage pistiktoiteplokk vooluvõrku ja ühendage lambi sisend.

Vastavalt 11. septembril 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete käitlemise seaduse sätetele on läbikriipsutatud prügikasti märgiga tähistatud jäätmete kõrvaldamine koos muude jäätmetega keelatud. Soovides elektroonika- ja elektriseadmeid kõrvaldada, on kasutaja kohustatud viima need kasutatud seadmete kogumispunkti. Seadmetes ei ole looduskeskkonnale ja inimtervisele eriti negatiivset mõju avaldavaid ohtlikke komponente. Saate keskkonnakaitsesse oma panuse anda!

**SE** Om trådens isolering eller produktens hölje skadas får produkten inte användas. Före användning anslut strömförsörjningskontakt till elnätet och anslut lampans ingång.

I enlighet med lag av den 11 september 2015 om avfall (WEEE) förbjuds att samla uttjänta produkter märkta med en överkryssad soptunna på hjul med annat avfall. Användare ska återlämna elektronisk och elektrisk utrustning till särskilda insamlingspunkterna. Utrustningen ska inte innehålla några farliga delar som kan negativt påverka miljön eller människohälsa. Du kan bidra till att skydda miljön!

**EN** If the insulation of the cable or casing is damaged, the product must not be used. Before use, connect the plug-in power supply to the mains and its other end to the lamp power input socket.

Pursuant to The Waste Electrical and Electronic Equipment Act of 11 September 2015, it is forbidden to dispose of used equipment marked with the symbol of a crossed-out bin with normal municipal waste. To dispose of electronic and electrical equipment, the user is obliged to return it to a waste electrical and electronic equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health. You can contribute to the protection of the environment!

**SK** V prípade poškodenia izolácie kábla alebo krytu, výrobok nie je vhodný na použitie. Pred použitím pripojte napájací zdroj do elektrickej siete a pripojte vstup svetidla.

Podľa ustanovení zákona z 11. septembra 2015 o elektroodpade je zakázané umiestňovať spolu s ostatným odpadom odpadové zariadenia označené symbolom přeškrtnutej nádoby na odpad. Používateľ, ktorý sa chce zbaviť elektrozaariadení, je povinný ich odovzdať do zberní odpadových zariadení. Zariadenie neobsahuje žiadne nebezpečné zložky, ktoré majú obzvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí. Môžete prispieť k ochrane životného prostredia!

**PT** Se o isolamento do cabo ou da caixa estiver danificado, o produto não é adequado para utilização. Antes de utilizar, conecte a fonte de alimentação à rede elétrica e conecte a entrada da lâmpada.

De acordo com as disposições da Lei de 11 de setembro de 2015 sobre REEE, é proibido colocar equipamentos descartados marcados com o símbolo da lixeira riscada junto com outros resíduos. O utilizador que pretenda desfazer-se de equipamentos eletrónicos e eléctricos é obrigado a entregá-los num ponto de recolha de resíduos de equipamentos. O equipamento não contém componentes perigosos que tenham um impacto particularmente negativo no meio ambiente e na saúde humana. Podes contribuir para a proteção do ambiente!

**DE** Wenn die Isolierung des Kabels oder des Gehäuses beschädigt ist, ist das Produkt nicht für den Gebrauch geeignet. Stecken Sie das Netzteil vor dem Gebrauch in die Steckdose und schließen Sie den Lampeneingang an.

Nach den Vorschriften des Gesetzes vom 11. September 2015 über elektrische und elektronische Altgeräte ist die Entsorgung der mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Geräte zusammen mit anderen Abfällen verboten. Der Anwender ist verpflichtet, das zu entsorgende Produkt bei einem Entsorgungspunkt für elektrische und elektronische Altgeräte abzugeben. Das Gerät enthält keine Gefahrstoffe mit besonders negativem Einfluss auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Sie können zum Schutz der Umwelt beitragen!

**UA** Виріб із пошкодженою ізоляцією кабелю або корпусу — непридатний для використання. Перед використанням увімкніть блок живлення до електромережі та під'єднайте до нього лампу.

Відповідно до Закону від 11 вересня 2015 р. «Про використане електричне та електронне обладнання» забороняється розміщення разом з іншими відходами використаного обладнання, позначеного маркуванням закресленого сміттового кошика. Користувач, який хоче позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт збору використаного обладнання. Обладнання не містить небезпечних компонентів, які мають особливо негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини. Ви можете зробити внесок у захист навколишнього середовища!

**HR** U slučaju oštećenja izolacije kabela ili kućišta, proizvod nije više prikladan za uporabu. Prije uporabe spojite utikač napajanja na struju i spojite ulaz svjetiljke.

U skladu s odredbama Zakona od 11. rujna 2015. o WEEE, zabranjeno je odložiti otpadnu označenu opremu zajedno s drugim otpadom simbol prekrizane kante za smeće. Korisnik se želi riješiti elektroničke i električne opreme, dužan ga je vratiti u mjesto prikupljanja rabljene opreme. U opremi nema opasnih sastojaka, koji posebno negativno utječu na okoliš i zdravlje ljudi. I vi možete utjecati na zaštitu okoliša!

**LV** Ja kabela vai korpusa izolācija ir bojāta, produkts nav derīgs lietošanai. Pirms lietošanas pievienojiet spraudņa barošanas bloku elektrotīklam un pievienojiet lampas ieeju.

Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotām elektriskām un elektroniskām ierīcēm noteikumiem ir aizliegts nolietot iekārtas, kas apzīmētas ar pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbolu, kopā ar citiem atkritumiem. Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no elektroniskās un elektriskās iekārtas, jānodod tās nolietotās tehnikas savākšanas punktā. Iekārtas nesatur bīstamas sastāvdaļas, kurām ir īpaši negatīva ietekme uz vidi un cilvēku veselību. Jūs varat veicināt vides aizsardzību!

**DK** I tilfælde af en beskadigelse af ledningens el. husets isolering er produktet ikke længere egnet til brug. Før brug tilslut strømforsyningen m. stikket til el-netværket og tilslut indgangen på lampen.

I henhold til lov af 11. september 2015 om brugt elektronisk og elektrisk udstyr er det forbudt at smide brugt udstyr markeret m. en overstreget affaldsspand ud sammen med andet affald. Ønsker brugeren at skaffe sig af med brugt elektrisk og elektrisk udstyr, er vedkommende forpligtet til at aflevere udstyret til et center for indsamling af brugt udstyr. Udstyret indeholder ikke farlige indholdsstoffer, der har en særlig negativ påvirkning på miljøet og menneskesundheden. Du kan bidrage til beskyttelse af miljøet!

**NO** Produktet egner seg ikke til bruk hvis dekeleet eller isolasjonen på ledningen er skadet. Sett forsyningsenhets støpsel inn i et nettuttak og koble til lampeingangen før bruk.

I henhold til bestemmelsene i lov av 11. september 2015 om elektrisk og elektronisk avfall, er det forbudt å kaste produkter merket med overkrysset avfallsbeholder i restavfall. Brukeren som ønsker å kaste elektrisk og elektronisk avfall, er forpliktet til å levere det til en gjenvinningsstasjon. Utrustet inneholder ikke noen farlige stoffer med særlig negativ påvirkning på miljøet og menneskets helse. Dere kan bidra til et bedre miljø!